



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 11 ta' April 2023
(OR. en)

2022/0036 (COD)

PE-CONS 76/22

MAR 226
OMI 109
CODEC 2089

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva 2003/25/KE fir-rigward tal-inklużjoni ta' rekwiżiti mtejbja tal-istabbiltà u l-allinjament ta' dik id-Direttiva mar-rekwiżiti tal-istabbiltà definiti mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali

DIRETTIVA (UE) 2023/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'...

**li temenda d-Direttiva 2003/25/KE fir-rigward tal-inklużjoni ta' rekwiżiti
mtejba tal-istabbiltà u l-allinjament ta' dik id-Direttiva mar-rekwiżiti
tal-istabbiltà definiti mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw il-Komitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 323, 26.8.2022, p. 119.

² Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Marzu 2023 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill ta' ...

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ tistabbilixxi livell uniformi ta' rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri li jtejbu l-kapaċità ta' sopravivenza ta' dan it-tip ta' bastiment fil-każ ta' ħsara f'kollizzjoni u li jipprovdu livell għoli ta' sikurezza għall-passiġġieri u l-ekwipaġġ flimkien mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Ħajja Umana fuq il-Baħar (il-"Konvenzjoni SOLAS") fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni ta' dik id-Direttiva ("SOLAS 90").
- (2) Fil-15 ta' Ġunju 2017, l-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali ("OMI") adottat ir-Riżoluzzjoni MSC.421(98) li temenda l-Konvenzjoni SOLAS u li tistabbilixxi rekwiżiti riveduti tal-istabbiltà għall-vapuri tal-passiġġieri f'kondizzjoni ta' ħsara. Dawk ir-rekwiżiti japplikaw ukoll għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri. Huwa meħtieġ li dak l-iżvilupp jitqies fil-livell internazzjonali u li r-regoli u r-rekwiżiti tal-Unjoni jiġu allinjati ma' dawk stabbiliti fil-Konvenzjoni SOLAS għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri involuti fi vjaġġi internazzjonali.
- (3) Ir-Riżoluzzjoni 14 tal-OMI tal-Konferenza SOLAS tal-1995 tippermetti lill-membri tal-OMI jikkonkludu ftehimiet reġjonali jekk jikkunsidraw li l-kondizzjonijiet prevalenti tal-baħar u kondizzjonijiet lokali oħra jirrikjedu rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà f'żona deżinjata.

¹ Id-Direttiva 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar ir-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà għall-vapuri tal-passiġġieri ro-ro (ĠU L 123, 17.5.2003, p. 22).

- (4) Ir-rekwiżiti tal-istabbiltà f'każ ta' ħsara għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 2003/25/KE huma deterministiċi fin-natura tagħhom. Bħala tali, ivarjaw mir-reġim internazzjonali probabilistiku l-gdid stabbilit fil-Kapitolu II-1 tal-Konvenzjoni SOLAS, u b'mod partikolari minn rekwiżiti ġodda li jkejlu s-sikurezza ta' vapur ro-ro tal-passiġġieri abbażi tal-probabbiltà ta' sopravivenza wara kolliżjoni. Sabiex ir-rekwiżiti tal-Unjoni jingiebu f'konformità ma' daww ir-rekwiżiti internazzjonali l-ġodda, id-Direttiva 2003/25/KE jenħteġ li tiġi emendata skont dan.
- (5) Ir-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 2009/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ jibqgħu applikabbli għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri. Il-valutazzjoni għal daqsijiet differenti ta' vapuri ro-ro tal-passiġġieri tal-livell ta' sikurezza żgurat mir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni SOLAS kif emendata l-aħħar bir-Riżoluzzjoni MSC.421(98) ("SOLAS 2020") wasslet għall-konkluzjoni li l-applikazzjoni tar-rekwiżiti tal-istabbiltà tas-SOLAS 2020 tirriżulta fi tnaqqis sinifikanti tar-riskju għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri ċċertifikati biex iġorru aktar minn 1 350 persuna abbord, meta mqabbel mal-livell ta' sikurezza żgurat mill-applikazzjoni tar-rekwiżiti stabbilit fid-Direttiva 2003/25/KE.

¹ Id-Direttiva 2009/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar regoli u standards ta' sigurtà għal vapuri tal-passiġġieri (ĠU L 163, 25.6.2009, p. 1).

- (6) Ikun diffiċli li r-rekwiżiti tal-istabbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri ċċertifikati biex iġorru 1 350 persuna jew anqas abbord jiġu implimentati għal ċerti disinji ta' vapuri. Għalhekk, il-kumpaniji sidien jew operaturi ta' daww il-vapuri b'servizz regolari fl-Unjoni jenhtieg li jkollhom l-opzjoni li japplikaw ir-rekwiżiti tal-istabbiltà applikabbli qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva. L-użu ta' dik l-opzjoni jenhtieg li jiġi nnotifikat mill-Istati Membri lill-Kummissjoni flimkien mad-data relatata mal-vapuri kkonċernati. Għaxar snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni jenhtieg li tivvaluta l-użu tal-opzjoni sabiex tiddeċiedi jekk tkunx mehtieġa revizjoni ulterjuri ta' din id-Direttiva.
- (7) Għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri ċċertifikati biex iġorru 1 350 persuna jew anqas abbord, l-applikazzjoni fakultattiva tar-rekwiżiti tas-SOLAS 2020 jenhtieg li tkun tiddependi minn livell oġhla ta' indiċi-R minn dak definit fis-SOLAS 2020, sabiex jinkiseb il-livell xieraq ta' sikurezza.
- (8) Sabiex jiġi żgurat il-livell mehtieg ta' sikurezza, ir-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà f'każ ta' hsara jenhtieg li japplikaw ukoll għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri eżistenti li qatt ma jkunu ġew iċċertifikati f'konformità mad-Direttiva 2003/25/KE u li jkunu deħlin f'servizz regolari fl-Unjoni.
- (9) L-Istati tal-Port jenhtieg li jikkooperaw kemm jista' jkun sabiex jistabbilixxu l-lista taż-żoni tal-ibhra msemmija f'din id-Direttiva, filwaqt li jitqiesu s-sovranità tal-Istati fuq iż-żoni tal-ibhra taht il-ġurisdizzjoni tagħhom u l-prinċipji ġenerali tad-dritt marittimu.

- (10) L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA) ilha tassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni effettiva tad-Direttiva 2003/25/KE u jenhtieg li tagħmel hilitha biex tkompli tali assistenza f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
- (11) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tevalwa u tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri jenhtieg li jipprovdu data dwar kull vapur ro-ro tal-passiġġieri ġdid li jkun iċċertifikat biex iġorr 1 350 persuna jew anqas abbord għal servizz regolari f'konformità mar-rekwiżiti tal-istabbiltà li jinsabu f'din id-Direttiva. Din id-data jenhtieg li tingħata f'konformità mal-istruttura stabbilita fl-Anness II. Din id-data jenhtieg li tkun disponibbli għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri ġodda kollha, peress li huma mitluba jikkonformaw mar-rekwiżiti probablistiċi tal-istabbiltà stabbiliti fis-SOLAS 2020.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li jistabbilixxi l-Aġenzija Marittima Ewropea tas-Sigurtà (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1).

- (12) Billi d-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ ġiet emendata, u d-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE² tħassret bid-Direttiva (UE) 2017/2110 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³, il-kunċett tal-"Istat ospitanti" ma għadux rilevanti u għalhekk jenħtieġ li jiġi ssostitwit b'dak tal-"Istat tal-port".
- (13) Sabiex ma jiġix impost piż amministrattiv sproporzjonat fuq Stati Membri mingħajr kosta li ma għandhomx portijiet marittimi, u li ma għandhomx vapuri ro-ro tal-passiġġieri li jtajru l-bandiera tagħhom u li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2003/25/KE, jenħtieġ li tali Stati Membri jithallew jidderogaw mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/25/KE. Dan ifisser li dment li daww il-kondizzjonijiet ikunu sodisfatti, ma humiex obbligati jitrassponu dik id-Direttiva.
- (14) Għalhekk, jenħtieġ li d-Direttiva 2003/25/KE tiġi emendata skont dan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

¹ Id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).

² Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE tad-29 ta' April 1999 dwar sistema ta' sħarriġ obbligatorju għall-operazzjoni bla perikolu ta' laneċ ro-ro regolari u servizzi tal-inġenji tal-baħar ta' veloċità kbira għall-passiġġieri (ĠU L 138, 1.6.1999, p. 1).

³ Id-Direttiva (UE) 2017/2110 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2017 dwar sistema ta' spezzjonijiet għall-operazzjoni bla periklu ta' vapuri ro-ro tal-passiġġieri u inġenji ta' veloċità għolja għall-passiġġieri f'servizz regolari u li temenda d-Direttiva 2009/16/KE u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE (ĠU L 315, 30.11.2017, p. 61).

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 2003/25/KE

Id-Direttiva 2003/25/KE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punti (b) u (c) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"(b) "vapur ro-ro tal-passiġġieri eżistenti" tfisser vapur ro-ro tal-passiġġieri li l-prim tiegħu jkun tqiegħed jew li jkun fi stadju simili tal-kostruzzjoni qabel ... [18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]; stadju simili tal-kostruzzjoni jfisser l-istadju li fih:

(i) tibda l-kostruzzjoni identifikabbli ma' vapur speċifiku; u

(ii) ikun beda l-assemblaġġ ta' dak il-vapur li jkun jinkludi mill-anqas 50 tunnellata jew 1 % tal-massa stmata tal-materjal strutturali, skont liema minnhom tkun l-anqas;

(c) "vapur ro-ro tal-passiġġieri ġdid" tfisser vapur ro-ro tal-passiġġieri li ma jkunx vapur ro-ro tal-passiġġieri eżistenti;"

(b) il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) "Konvenzjoni SOLAS' tfisser il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Hajja Umana fuq il-Baħar tal-1974 u l-emendi għaliha fis-sehħ;"

(c) jiddaħħlu l-punti li ġejjin:

"(ea) "SOLAS 90" tfisser il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Hajja Umana fuq il-Baħar tal-1974, kif emendata l-aħħar bir-Risoluzzjoni MSC.117(74);

(eb) "SOLAS 2009" tfisser il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Hajja Umana fuq il-Baħar tal-1974, kif emendata l-aħħar bir-Risoluzzjoni MSC.216(82);

(ec) "SOLAS 2020" tfisser il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Hajja Umana fuq il-Baħar tal-1974. kif emendata l-aħħar bir-Risoluzzjoni MSC.421(98);"

(d) il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(f) "servizz regolari" tfisser serje ta' vjaġġi ta' vapuri ro-ro tal-passiggieri operati sabiex jaqdu t-traffiku bejn l-istess żewġ portijiet jew aktar, jew serje ta' vjaġġi minn u lejn l-istess port mingħajr waqfiet intermedji, jew:

(i) f'konformità ma' skeda ppubblikata; jew

- (ii) bi vjaġġi tant regolari jew frekwenti li jikkostitwixxu serje sistematika li tista' tingħaraf;"
- (e) il-punt (i) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "(i) 'Stat tal-Port' tfisser Stat Membru li vapur ro-ro tal-passiġġieri jkun involut f'servizz regolari lejn il-portijiet tiegħu jew minnhom;"
- (f) il-punt (k) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "(k) 'rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà' tfisser, meta tintuża bħala terminu kollettiv, ir-rekwiżiti tal-istabbiltà msemmija fl-Artikolu 6;"
- (g) jiżdied il-punt li ġej:
- "(n) 'kumpanija' tfisser is-sid tal-vapur ro-ro tal-passiġġieri jew kwalunkwe organizzazzjoni jew persuna oħra, bħall-maniġer jew min jinnoleggja vapur mingħajr ekwipaġġ, li jkun ha r-responsabbiltà għat-thaddim tal-vapur tal-passiġġieri mingħand is-sid.";

(2) fl-Artikolu 3, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Kull Stat Membru, fil-kapaċità tiegħu ta' Stat tal-Port, għandu jiżgura li l-vapuri ro-ro tal-passiġġieri li jtajru l-bandiera ta' Stat li mhux Stat Membru jikkonformaw għal kolloxx mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva qabel ma jkunu involuti ma' vjaġġi f'servizz regolari minn jew lejn il-portijiet ta' dak l-Istat Membru f'konformità mad-Direttiva (UE) 2017/2110 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.

* Id-Direttiva (UE) 2017/2110 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2017 dwar sistema ta' spezzjonijiet għall-operazzjoni bla periklu ta' vapuri ro-ro tal-passiġġieri u inġenji ta' veloċità għolja għall-passiġġieri f'servizz regolari u li temenda d-Direttiva 2009/16/KE u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE (ĠU L 315, 30.11.2017, p. 61).";

(3) fl-Artikolu 3, jiddied il-paragrafu li ġej:

"3. L-Istati Membri li ma għandhomx portijiet marittimi u li ma għandhomx vapuri ro-ro tal-passiġġieri li jtajru l-bandiera tagħhom li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jistgħu jidderogaw mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva bl-eċċezzjoni tal-obbligu stabbilit fit-tieni subparagrafu.

Dawk l-Istati Membri li bihsiebhom jagħmlu użu minn tali deroga għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni sa ... [18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja] jekk il-kondizzjonijiet ikunu ġew issodisfati, u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bidla sussegwenti. Tali Stati Membri jistgħu jippermettu li vapuri ro-ro tal-passiġġieri li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jtajru l-bandiera tagħhom ladarbajkunu ttrasponew u implimentaw din id-Direttiva.";

- (4) l-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

Għoli sinifikanti tal-mewġ

L-għoli sinifikanti tal-mewġ (hs) għandu jintuża sabiex jiġi stabbilit l-għoli tal-ilma fuq il-gverta tal-karozzi meta jiġu applikati r-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà li jinsabu fl-Anness I, it-Taqsima A. Iċ-ċifri tal-għoli sinifikanti tal-mewġ għandhom ikunu dawk li ma jinqabżux bi probabbiltà ta' aktar minn 10 % fuq bażi annwali.";

- (5) l-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati tal-Port għandhom jistabbilixxu u jżommu aġġornata lista taż-żoni tal-ibhra salpati mill-vapuri ro-ro tal-passiġġieri li joperaw f'servizz regolari lejn il-portijiet tagħhom jew minnhom kif ukoll il-valuri korrispondenti tal-għoli sinifikanti tal-mewġ f'dawn iż-żoni.";

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-lista għandha tigi ppubblikata f'bażi tad-data pubblika disponibbli fuq is-sit web tal-awtorità marittima kompetenti. Il-post ta' tali informazzjoni kif ukoll kwalunkwe aġġornament fil-lista u r-raġunijiet għal tali aġġornamenti għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni.";

(6) l-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

Rekwiziti speċifiċi tal-istabbiltà

1. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2009/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*, il-vapuri ro-ro tal-passiġġieri l-godda ċċertifikati biex iġorru aktar minn 1 350 persuna abbord għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti fil-Kapitolu II-1, il-Parti B, tas-SOLAS 2020.
2. Fuq l-għażla tal-kumpanija, il-vapuri ro-ro tal-passiġġieri l-godda ċċertifikati biex iġorru 1 350 persuna jew anqas abbord għandhom jikkonformaw ma':
 - (a) ir-rekwiziti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti fl-Anness I, it-Taqsima A, ta' din id-Direttiva, jew
 - (b) ir-rekwiziti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti fl-Anness I, it-Taqsima B, ta' din id-Direttiva.

Għal kull wieħed mit-tali vapuri, l-amministrazzjoni tal-Istat tal-Bandiera għandha tinnotifika lill-Kummissjoni, fi żmien xahrejn mid-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 8, dwar l-għażla magħmula rigward l-opzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu u għandha tinkludi f'tali notifika d-dettalji msemmija fl-Anness III.

3. Meta jkunu qegħdin japplikaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness I, it-Taqsima A, l-Istati Membri għandhom jużaw il-linji gwida stabbiliti fl-Anness II, sa fejn u sakemm dan ikun prattikabbli u kompatibbli mad-disinn tal-vapur inkwistjoni.
4. Skont l-għażla tal-kumpanija, il-vapuri ro-ro tal-passiġġieri eżistenti ċertifikati biex iġorru aktar minn 1 350 persuna abbord li l-kumpanija tintroduċi għall-operat ta' servizz regolari lejn port ta' Stat Membru jew minnu wara ... [18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja], u li qatt ma kienu ċertifikati f'konformità ma' din id-Direttiva, għandhom jikkonformaw ma':
 - (a) ir-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti fil-Kapitolu II-1, il-Parti B, tas-SOLAS 2020; jew
 - (b) ir-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti fl-Anness I, it-Taqsima A ta' din id-Direttiva, flimkien ma' dawk stabbiliti fil-Kapitolu II-1, il-Parti B, tas-SOLAS 2009.

Ir-rekwiżiti tal-istabbiltà li jiġu applikati għandhom jitnizzlu fiċ-ċertifikat tal-vapur meħtieġ skont ma jirrikjedi l-Artikolu 8.

5. Skont l-għazla tal-kumpanija, il-vapuri ro-ro tal-passiġġieri eżistenti ċċertifikati biex iġorru 1 350 persuna jew anqas abbord li, l-kumpanija tintroduċi għall-operat ta' servizz regolari lejn port ta' Stat Membru jew minnu wara ... [18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja], u li qatt ma kienu ċċertifikati f'konformità ma' din id-Direttiva, għandhom jikkonformaw ma':
- (a) ir-rekwiziti speċifiċi tal-istabbiltà, stabbiliti fl-Anness I, it-Taqsima A ta' din id-Direttiva, jew
 - (b) ir-rekwiziti speċifiċi tal-istabbiltà, stabbiliti fl-Anness I, it-Taqsima B ta' din id-Direttiva.

Ir-rekwiziti tal-istabbiltà li jiġu applikati għandhom jitnizzlu fiċ-ċertifikat tal-vapur imsemmi fl-Artikolu 8.

6. Il-vapuri ro-ro tal-passiġġieri eżistenti li kienu involuti f'operat ta' servizz regolari lejn port ta' Stat Membru jew minnu sa ... [18-il xahar wara d-data ta' dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja] għandhom ikomplu jikkonformaw mar-rekwiziti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti fl-Anness I fil-verżjoni li kienet tapplika qabel id-dhul fis-seħh tad-Direttiva (UE) 2023/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁺.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru u fin-nota ta' qiegħ il-pagna rispettiva, in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU tad-Direttiva li jinsab fid-dokument PE CONS .../... (2022/0036(COD)).

* Id-Direttiva 2009/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar regoli u standards ta' sigurtà għal vapuri tal-passiġġieri (ĠU L 163, 25.6.2009, p. 1).

** Id-Direttiva (UE) 2023/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li temenda d-Direttiva 2003/25/KE fir-rigward tal-inklużjoni ta' rekwiżiti mtejbja tal-istabbiltà u l-allinjament ta' dik id-Direttiva mar-rekwiżiti tal-istabbiltà definiti mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (ĠU..., ..., p. ...).";

(7) l-Artikolu 7 jiġihassar.

(8) l-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 8

Ċertifikati

1. Il-vapuri ro-ro tal-passiġġieri godda jew eżistenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom iġorru ċertifikat li jikkonferma l-konformità mar-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà msemmija fl-Artikolu 6.

Iċ-ċertifikati għandhom jinħargu mill-amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera u jistgħu jiġu kkombinati ma' ċertifikati relatati oħra. Għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri li jikkonformaw mar-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti fl-Anness I, it-Taqsima A, iċ-ċertifikat għandu jindika l-ġholi sinifikanti tal-mewġ sa fejn il-vapur jista' jissodisfa r-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà.

Iċ-ċertifikat għandu jibqa' validu dment li l-vapur ro-ro tal-passiġġieri jopera f'żona bl-istess valur tal-ġholi sinifikanti tal-mewġ jew b'valur iżjed baxx.

2. Kull Stat Membru li jaġixxi fil-kapaċità tiegħu bħala Stat tal-Port għandu jirrikonoxxi ċ-ċertifikati maħruġa minn Stat Membru ieħor f'konformità ma' din id-Direttiva.
3. Kull Stat Membru li jaġixxi fil-kapaċità tiegħu ta' Stat tal-Port għandu jaċċetta ċ-ċertifikati maħruġa minn pajjiż terz li jiċċertifikaw li vapur ro-ro tal-passiġġieri jikkonforma mar-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva.";

(9) L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

Operati stagunali u oħrajn għal perjodu ta' żmien qasir

1. Jekk kumpanija li topera servizz regolari matul is-sena kollha tkun tixtieq iddahhal vapuri ro-ro tal-passiġġieri addizzjonali sabiex topera għal perjodu iqsar fuq dak is-servizz, għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat jew l-Istati tal-Port mhux aktar tard minn xahar qabel il-vapuri msemmija jibdew joperaw fuq dak is-servizz.
2. Madankollu, f'każijiet meta, minhabba ċirkostanzi mhux previsti, vapur ro-ro tal-passiġġieri ta' sostituzzjoni jkun irid jiġi introdott malajr sabiex jiżgura l-kontinwità tas-servizz, l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva (UE) 2017/2110 u l-punt 1.3 tal-Anness XVII tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* għandhom japplikaw minflok ir-rekwiżit ta' notifika tal-paragrafu 1.

3. Jekk kumpanija tkun tixtieq topera servizz regolari fuq bażi staġunali għal perjodu iqsar li ma jaqbiżx sitt xhur fis-sena, għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat jew l-Istati tal-Port mhux aktar tard minn tliet xhur qabel isir dak l-operat.
4. Għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri li jikkonformaw mar-rekwiziti speċifiċi fl-Anness I, it-Taqsima A, meta operati skont it-tifsira tal-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu jitwettqu taħt kondizzjonijiet ta' għoli sinifikanti tal-mewġ aktar baxx minn dawk stabbiliti għall-istess zona tal-baħar għall-operat matul is-sena kollha, l-awtorità kompetenti tista' tuża l-valur tal-għoli sinifikanti tal-mewġ applikabbli għall-perjodu iqsar sabiex tiddetermina l-għoli tal-ilma fuq il-gverta meta jiġu applikati r-rekwiziti speċifiċi tal-istabbiltà li jinsabu fl-Anness I, it-Taqsima A. Il-valur tal-għoli sinifikanti tal-mewġ applikabbli għal dan il-perjodu iqsar ta' żmien għandu jiġi miftiehem bejn l-Istati Membri jew, kull meta jkun applikabbli u possibbli, bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi fiż-żewġ itruf tar-rotta.
5. Wara l-qbil tal-awtorità kompetenti tal-Istat jew l-Istati tal-Port għall-operati skont it-tifsira tal-paragrafi 1, 2 u 3, il-vapur ro-ro tal-passiġġieri li jagħmel tali operati għandu jkollu l-obbligu jgħorr ċertifikat li jikkonferma l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, kif previst fl-Artikolu 8(1).

* Id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).";

- (10) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 13a

Rieżami

Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u tissottometti r-riżultati tal-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sa ... [10 snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]. L-informazzjoni bbażata fuq in-notifiki msemija fl-Artikolu 6(2) għandha tkun disponibbli f'forma anonimizzata.";

- (11) L-Annessi I u II tad-Direttiva 2003/25/KE huma emendati f'konformità mal-Anness I ta' din id-Direttiva;
- (12) It-test stabbilit fl-Anness II ta' din id-Direttiva jiżdied bħala l-Anness III tad-Direttiva 2003/25/KE.

Artikolu 2

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa ... [18-il xahar mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]. Huma għandhom minnufih jgħarrfu lill-Kummissjoni f'dak ir-rigward.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom jinkludu dik ir-referenza meta jiġu pubblikati uffiċjalment. Il-metodi kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

1. L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) wara t-titolu, tiddaħħal l-intestatura li ġejja:

"Taqsim A";

(b) wara dik l-intestatura l-ġdida, tiddaħħal is-sentenza introduttorja li ġejja:

"Ghall-finijiet tat-Taqsim A, ir-referenzi għar-regolamenti tal-Konvenzjoni SOLAS għandhom jinfteħmu bħala referenzi għal dawk ir-regolamenti kif kienu japplikaw skont is-SOLAS 90.";

(c) fil-punt 1, il-paragrafu qabel il-punti 1.1 sa 1.6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Minbarra r-rekwiżiti tar-Regolament II-1/B/8 tal-Konvenzjoni SOLAS relatati mas-subdiviżjoni impermeabbli u l-istabbiltà f'kondizzjoni ta' ħsara, għandhom jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' din it-taqsim.";

(d) il-punt 3.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3.1. Għall-vapuri, li għandhom jiġu operati biss għal perjodu iqsar skont it-tifsira tal-Artikolu 9, l-Istati tal-Port inklużi fir-rota għandhom jaqblu dwar l-ġholi sinifikanti tal-mewġ applikabbli.";

(e) Tizzied it-taqsima li ġejja:

"Taqsima B

Għandu jkun hemm konformità mar-rekwiżiti tal-Kapitolu II-1, il-Parti B, tas-SOLAS 2020. Madankollu, permezz ta' deroga mir-Regolament II-1/B/6.2.3 tas-SOLAS 2020, l-indiċi R tas-subdiviżjoni mehtieg għandu jiġi ddeterminat kif ġej:

Persuni abbord (N)	Indiċi tas-Subdiviżjoni (R)
$N < 1\,000$	$R = 0.000088 * N + 0.7488$
$1\,000 \leq N \leq 1\,350$	$R = 0.0369 * \ln(N + 89.048) + 0.579$

Fejn:

$N =$ l-għadd totali ta' persuni abbord."

2. L-Anness II huwa emendat kif ġej:

Il-paragrafu introduttorju f'"Applikazzjoni" huwa sostitwit b'dan li ġej:

"F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(3) ta' din id-Direttiva, dawn il-linji gwida għandhom jintużaw mill-amministrazzjonijiet nazzjonali tal-Istati Membri meta japplikaw ir-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà stabbiliti fl-Anness I, it-Taqsima A, sa fejn dan ikun prattikabbli u kompatibbli mad-disinn tal-vapur inkwistjoni. In-numri tal-paragrafi li jidhru hawn taht jikkorrispondu għal dawk fl-Anness I, it-Taqsima A."

ANNEX II

‘ANNEX III – DETTALJI TAN-NOTIFIKA

Id-data li għandha tiġi nnotifikata f'konformità mal-Artikolu 6(2):

I. Data ġenerali

- (1) Rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà: Taqsima A jew Taqsima B tal-Anness I
- (2) Numru ta' identifikazzjoni tal-vapur (Numru tal-OMI, Sinjal tas-sejha)
- (3) Dettalji ewlenin
- (4) Pjan tal-arrangament ġenerali
- (5) Għadd ta' persuni abbord
- (6) GT
- (7) Il-vapur għandu żewġt itruf?: Iva/Le
- (8) Il-vapur għandu stivi twal aktar baxxi?: Iva/Le

II. Data specifika – għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri soġġetti għar-rekwiziti probabilistiċi stabbiliti fil-Konvenzjoni SOLAS

- (1) d_l, d_p, d_s ;
- (2) R — l-indiċi meħtieġ;
- (3) pjan tat-tqassim (pjan tal-integrità tal-impermeabbiltà) għas-subkompartimenti bil-punti tal-ftuħ interni u esterni kollha inklużi s-subkompartimenti konnessi tagħhom, u d-dettalji użati fil-kejl tal-ispazji, bħall-pjan tal-arrangament ġenerali u l-pjan tat-tank; il-limiti tas-subdiviżjoni, longitudinali, trażversali u vertikali, iridu jiġu inklużi¹;
- (4) indiċi A tas-subdiviżjoni miksub b'tabella sommarja għall-kontribuzzjonijiet kollha għaž-żoni danneġġati² kollha b'kolonna separata bl-indiċi tas-subdiviżjoni li jista' jinkiseb ($w \cdot p \cdot v$);
- (5) għal 1 u 2 każijiet ta' ħsara fiż-Żona, il-perċentwal ta' każijiet ta' ħsara li ma ġewx investigati (jiġifieri każijiet mhux inklużi fil-fattur ($w \cdot p \cdot v$)), meta $s = 0, s = 1$ u $0 < s < 1$;
- (6) għal 1 u 2 każijiet ta' ħsara fiż-Żona, il-perċentwal ta' każijiet ta' ħsara li jinvolvu spazji ro-ro li ma ġewx investigati (jiġifieri każijiet mhux inklużi fil-fattur ($w \cdot p \cdot v$)), meta $s = 0, s = 1$ u $0 < s < 1$;

- (7) għal kull hsara li tikkontribwixxi għall-indiċi A tas-subdiviżjoni miksub, l-identifikazzjoni tal-ispazji mġarrqa, il-valur tal-kontribuzzjoni u l-fattur "s"³;
- (8) dettalji ta' hsarat mhux ta' kontribuzzjoni ($s = 0$ u $p > 0$) għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri mġammra bi stiva twila aktar baxxa, inklużi d-dettalji kollha tal-fatturi kkalkulati⁴.

III. Data speċifika – għall-vapuri ro-ro tal-passiġġieri li japplikaw l-Anness I, it-Taqsima A

(1) Metodu ta' konformità:

- Testijiet fuq Mudelli
- Kalkoli

Jekk jogħġbok indika jekk il-kalkoli tal-ilma fuq il-gverta ġewx evitati minhabba, pereżempju, li l-ispazju hieles residwali jkun oġġla minn 2,0 m fil-każijiet kollha ta' hsara: Iva/Le

(2) Għoli sinifikanti tal-mewġ skont id-Direttiva 2003/25/KE.

-
1. Din id-dokumentazzjoni għandha tintbagħat lill-Amministrazzjonijiet f'konformità mal-punt 2.2 tal-Appendiċi tar-Riżoluzzjoni MSC.429(98) tal-OMI.
 2. Din id-dokumentazzjoni għandha tintbagħat lill-Amministrazzjonijiet f'konformità mal-punt 2.3.1 tal-Appendiċi tar-Riżoluzzjoni MSC.429(98) tal-OMI.
 3. Din id-dokumentazzjoni għandha tintbagħat lill-Amministrazzjonijiet f'konformità mal-punt 2.3.1 tal-Appendiċi tar-Riżoluzzjoni MSC.429(98) tal-OMI.
 4. Din id-dokumentazzjoni għandha tintbagħat lill-Amministrazzjonijiet f'konformità mal-punt 2.3.1 tal-Appendiċi tar-Riżoluzzjoni MSC.429(98) tal-OMI."
-